

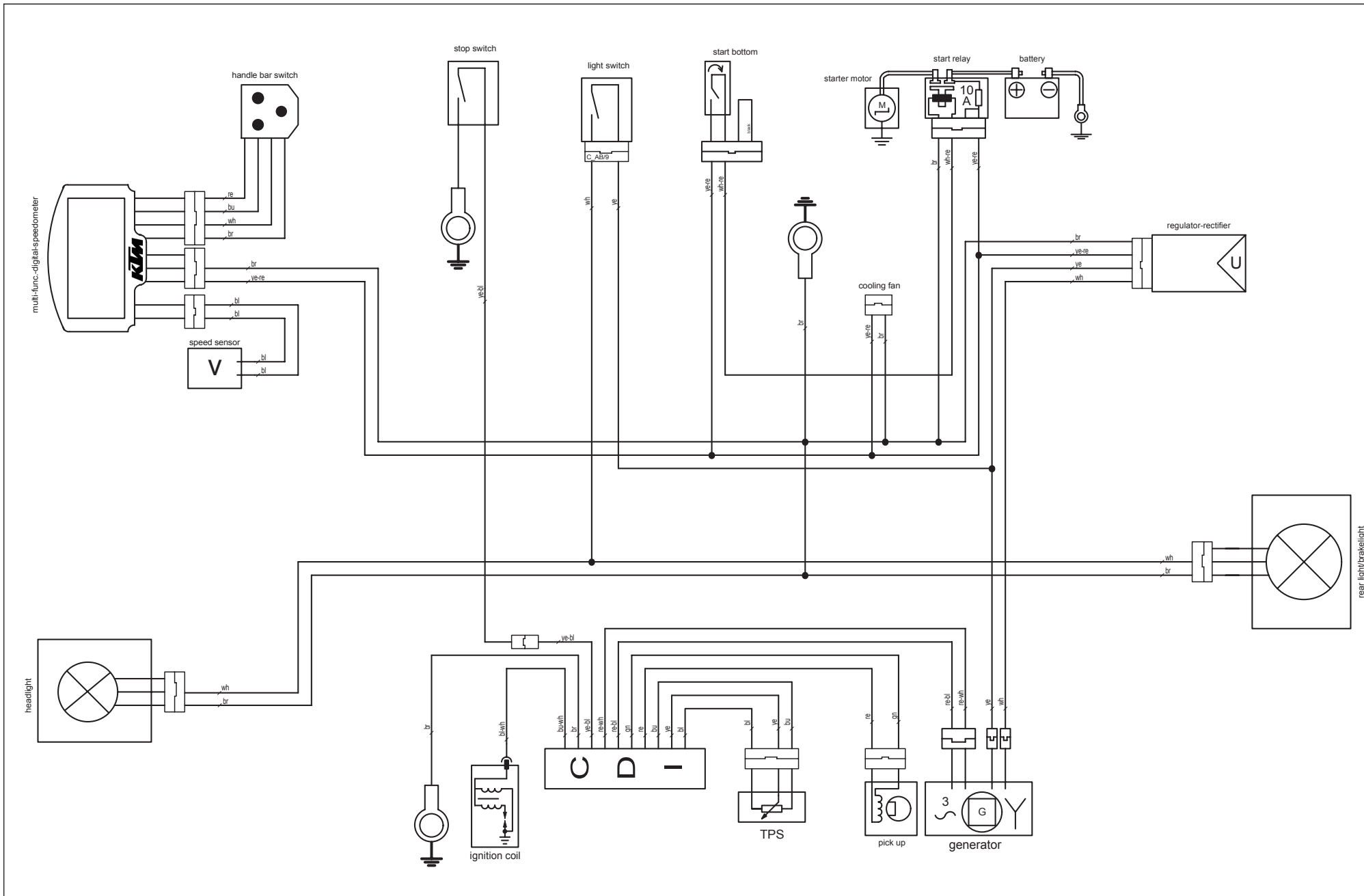
EXC Racing 2004
250,450,525

wiring diagramm

main harness

590.11.075.550

22.05.2003



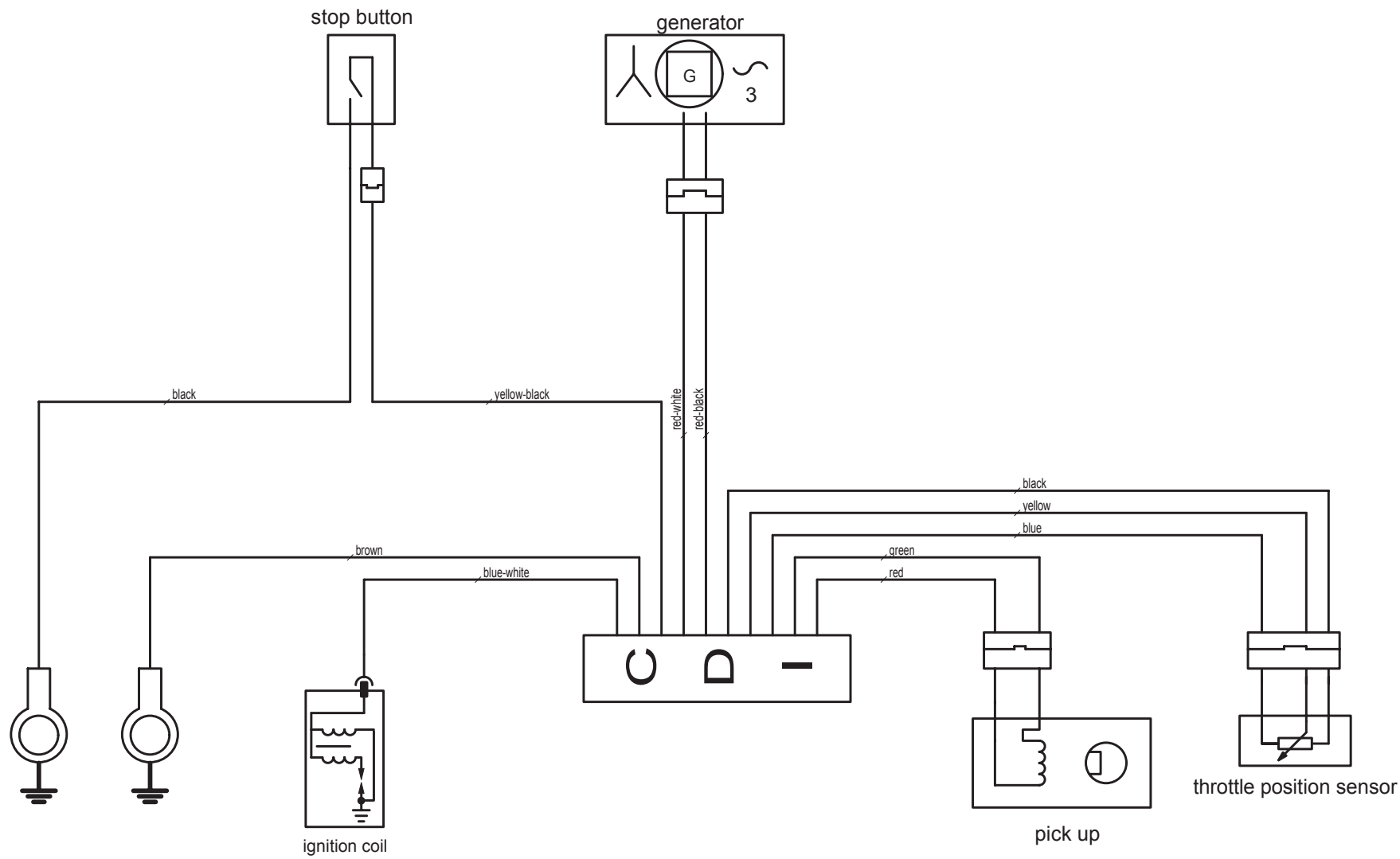
EXC Racing USA 2004
250,450,525

wiring diagramm

main harness

590.11.075.600

22.05.2003



| ENGLISCH | DEUTSCH | ITALIENISCH |
|---|--|--|
| Battery | Batterie | Batteria |
| Cooling fan | Lüftermotor | Motorino ventola |
| Driving light lamp | Fernlichtkontrolle | spia abbagliante |
| Flasher control lamp | Blinkerkontrolle | spia lampeggiatori |
| Flasher relay | Blinkerrelais | Relè indicatori |
| Front brake switch | vorderer Bremslichtschalter | Interruttore luce ant. di stop |
| Generator | Generator | Generatore |
| Handle bar switch for multi-func.-digital-speedometer | Lenkerschalter für Kombiinstrument | Interruttore sul manubrio per tachimetro multifunzione |
| Headlight | Scheinwerfer | Faro anteriore |
| High / low beam switch | Auf-Abblendschalter | Commutatore abbagliante/anabbagliante |
| Horn | Hupe | Avvisatore acustico |
| Ignition coil | Zündspule | Bobina d'accensione |
| Ignition switch | Zündschloss | Interruttore d'accensione |
| Left front flasher | linker vorderer Blinker | Indicatore ant. sx |
| Left rear flasher | linker hinterer Blinker | Indicatore post. sx |
| Multi-func.-digital-speedometer | Multifunktionsdigitaltacho | Tachimetro digitale multifunzione |
| Pick up | Impulsgeber | Pick up |
| Position light | Standlicht | Luce di posizione |
| Rear brake switch | hinterer Bremslichtschalter | Interruttore luce post. di stop |
| Rear light / brakelight | hinteres Begrenzungslicht / Bremslicht | Luce post. di posizione/stop |
| Regulator-rectifier | Regelgleichrichter | Regolatore-raddrizzatore |
| Right front flasher | rechter vorderer Blinker | Indicatore ant. dx |
| Right rear flasher | Rechter hinterer Blinker | Indicatore post. dx |
| Speed sensor | Geschwindigkeitssensor | Sensore velocità |
| Start button | Starttaster | Pulsante d'avviamento |
| Start relay | Startrelais | Relè d'avviamento |
| Starter motor | Startermotor | Motorino d'avviamento |
| Stop button | Not-Aus-Schalter | Interruttore di arresto d'emergenza |
| Throttle position sensor (TPS) | Vergaserpotentiometer | Potenzimetro carburatore (sensore TPS) |

Cable colours

bl: black
ye: yellow
bu: blue
gr: green
re: red
wh: white
br: brown
or: orange
pi: pink
gr: grey
pu: purple

Kabelfarben

bl: blau
ye: gelb
bu: blau
gr: grün
re: rot
wh: weiß
br: braun
or: orange
pi: rosa
gr: grau
pu: violett

Cavo colorato

bl: nero
ye: giallo
bu: blu
gr: verde
re: rosso
wh: bianco
br: marrone
or: arancione
pi: rosa
gr: grigio
pu: violetto

| ENGLISCH | FRANZÖSISCH | SPANISCH |
|---|--|--|
| Battery | Batterie | Batería |
| Cooling fan | Ventilateur | Motor del ventilador |
| Driving light lamp | temoin feu route | lampara aviso luces largas |
| Flasher relay | Relais de clignotants | Relé de la luz intermitente |
| Flasher control lamp | temoin de clignoteur | lampara aviso intermitentes |
| Front brake switch | Contacteur de frein avant | Interruptor de luz del freno delantero |
| Generator | Alternateur | Generador |
| Handle bar switch for multi-func.-digital-speedometer | Contacteur au guidon pour ordinateur de bord | Interruptor de manillar para instrumento combinado |
| Headlight | Phare | Faro |
| High / low beam switch | Contacteur code/phare | Interruptor de encender/apagar la luz larga |
| Horn | Avertisseur sonore | Cláxon |
| Ignition coil | Bobine d'allumage | Bobina de encendido |
| Ignition switch | Contacteur d'allumage | Cerradura de encendido |
| Left front flasher | Clignotant avant gauche | Luz intermitente izquierda delantera |
| Left rear flasher | Clignotant arrière gauche | Luz intermitente izquierda trasera |
| Multi-func.-digital-speedometer | Ordinateur de bord | Velocímetro digital multifuncional |
| Pick up | Capteur d'allumage | Generador de impulsos |
| Position light | feu de position | luz de posicion |
| Rear brake switch | Contacteur de frein arrière | Interruptor de luz del freno trasero |
| Rear light / brakelight | Feu rouge/stop | Luces de parqueo traseras /luces de freno |
| Regulator-rectifier | Régulateur/redresseur | Regulador rectificador |
| Right front flasher | Clignotant avant droit | Luz intermitente derecha delantera |
| Right rear flasher | Clignotant arrière droit | Luz intermitente derecha trasera |
| Speed sensor | Capteur de vitesse | Sensor de velocidad |
| Start button | bouton de démarrage | botón de arranque |
| Start relay | Relais de démarreur | Relé del arranque |
| Starter motor | Démarreur | Motor de arranque eléctrico |
| Stop button | bouton d'arrêt d'urgence | interruptor de parada de emergencia |
| Throttle position sensor (TPS) | Capteur d'ouverture de carburateur | Potenciómetro del carburador |

Cable colours

bl: black
ye: yellow
bu: blue
gr: green
re: red
wh: white
br: brown
or: orange
pi: pink
gr: grey
pu: purple

Couleur de cable

bl: noir
ye: jaune
bu: bleu
gr: vert
re: rouge
wh: blanc
br: brun
or: orange
pi: rose
gr: gris
pu: violet

Color de cable

bl: negro
ye: amarillo
bu: azul
gr: verde
re: rojo
wh: blanco
br: marron
or: naranja
pi: rosado
gr: gris
pu: violeta